EDITION digital Pekrul & Sohn GbR

PRESSEMITTEILUNG

12.. Juli 2018

Auf halbem Wege zum Himmel
Aquarelle aus Irlands wildem Westen bei EDITION digital

GODERN bei Schwerin – Eine wunderbare künstlerische Reise in den wilden Westen von Irland – diese Gelegenheit bietet das jetzt bei der in Mecklenburg-Vorpommern im Nordosten von Deutschland ansässigen EDITION digital in englischer und in deutscher Sprache erschienene Buch „**WALKING TALKING. Unterwegs in Irlands wildem Westen**." Unter diesem Titel versammelt der mit viel Liebe gestaltete Band insgesamt 80 zauberhafte Aquarelle der Malerin und Grafikerin **Helga Kaffke**, die seit der Jahrtausendwende an der irischen Westküste lebte, arbeitete und dort immer wieder die teils bizarre, teils melancholische Landschaft der Region mit zarten Farben festgehalten hat. Sie lassen viel Raum für eigene Fantasie und Entdeckungen. Ihre Aquarelle schweben zwischen dem, was man auf den ersten Blick zu sehen glaubt, und dem, was sich möglicherweise dahinter verbirgt und erst bei weiterer Betrachtung der Kunstwerke hervorzutreten beginnt. Die Auswahl der Aquarelle aus allen Jahreszeiten reicht von „Frühling in Doona" und „Stillleben mit Cottage" über eine Arbeit mit dem schönen Titel „Auf halbem Weg zum Himmel" und Ansichten der „Castelhill Church, Mayo", von der Stadt Killala und dem Hafen von Killala über Connemaraschafe und Wildgänse an Mayos Küste bis zu einer Beobachtung auslaufender Fischerboote sowie Fantasien von Traumhäusern und Aquarellen wie „Birr Garden mit Castle" und „Fahy Castle, Ballycroy" – eine freundliche Einladung zum Ergründen eines Landes mit Charakter, welches außerhalb oberflächlicher touristischer Hektik zu existieren scheint.

In dem anstelle eines Vorworts verfassten Text zu dem Irland-Buch unter dem Titel „Spiegelungen" schreibt die Schriftstellerin und Lebensgefährtin **Gabriele Berthel** über die Künstlerin, die nie von dem unverwandten Blau des südlichen Firmaments in die Ferne gelockt worden sei, sondern in den spröden Weiten des europäischen Nordens gearbeitet habe: Irgendwann, nach ihrem künstlerischen Credo befragt, hat Helga Kaffke unter anderem gesagt: „eine Landschaft malen wie ein Porträt – und ein Porträt wie eine Landschaft." Das neue Irland-Buch der EDITION digital, das ab sofort unter edition-digital.de sowie im stationären und Online-Buchhandel zu haben ist, ermöglicht eine leise Annäherung an diese ganz besonderen Landschafts-Porträts und Porträt-Landschaften. Zugleich ist ein zweisprachiger Irland-Kalender mit 13 Aquarellen aus dem Buch erschienen.

Helga Kaffke wurde 1934 in Leipzig geboren. Die ausgebildete Fotolithografin studierte an der Hochschule für Grafik und Buchkunst ihrer Heimatstadt. Nach ihrem Diplom war sie seit 1959 freiberuflich als Malerin und Grafikerin tätig – zunächst noch in Leipzig, später in Schwerin. Studienreisen führten die Künstlerin nach Bulgarien, Frankreich, Irland, Polen, Rumänien, Ungarn. Einzelausstellungen gab es unter anderem in Achim, Annaberg, Chemnitz, Clemenswerth, Eupen/Belgien, Flensburg, Geringswalde, Leipzig, Magdeburg, Parchim, Rostock, Schwerin, Sögel, Westport (Co. Mayo, Irland) sowie in verschiedenen Städten Frankreichs (Rouen, Yport, Sassetot le Mauconduit). Zudem war sie an zahlreichen Ausstellungen unter anderem in Berlin, Bremen, Dresden, Erfurt, Kiel sowie in Frankreich, Irland, Italien, Polen, Russland, Schweden und der Schweiz beteiligt. Helga Kaffke starb Ende 2017 in ihrer letzten Wahlheimat in Ballycroy an der nordwestlichen Küste von Irland.

EDITION digital wurde 1994 gegründet und gibt neben E-Books (vorwiegend von ehemaligen DDR-Autoren) Kinderbücher, Krimis, historische Romane, Fantasy, Zeitzeugenberichte und Sachbücher (NVA-, DDR-Geschichte) heraus. Ein weiterer Schwerpunkt sind Grafiken und Beschreibungen von historischen Handwerks- und Berufszeichen sowie Belletristik und Sachbücher über Mecklenburg-Vorpommern. Insgesamt umfasst das Verlagsangebot, das unter www.edition-digital.de nachzulesen ist, derzeit mehr als 900 Titel (Stand Juli 2018). Jährlich erscheinen rund 100 E-Books und 15 gedruckte Bücher neu.

Anlagen:

Foto und Titelbild zur kostenfreien Veröffentlichung

EDITION digital
Pekrul & Sohn GbR
Godern
Alte Dorfstr. 2b
19065 Pinnow
Telefon: 03860-505788
verlag@edition-digital.de
www.edition-digital.de.

V. i. S. d. P.: Gisela Pekrul

WALKING TALKING. Unterwegs in Irlands wildem Westen
ISBN: 978-3-95655-890-0
EDITION digital
148 Seiten, 24,80 €
https://edition-digital.de/Berthel/Walkingtalking/

Unterwegs in Irlands wildem Westen/On the road in Ireland's wild west. Kalender 2019
ISBN: 978-3-95655-896-2
EDITION digital
14 Seiten, 12,80 €
https://edition-digital.de/Kaffkel/Irlandkal2019/